

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 8 7 1 5 4 3 7 I P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 158 715 437 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 55		郵便料金 送料金 諸料金	
		Postal Code 135-0064 JAPAN		国 Country KOREA		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952 FAX						To (Addressee) Name & Address Choi Seok-hyun Choi Seok-hyun 104, 1-dong, 785, Bukhansan-ro, Jangheung-myeon, Yangju-si, Gyeonggi-do (Jangheung-myeon, Cheongun Apartment) Postal Code 11523	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 4803.20.00		内容品の原産国 Country of origin of goods 大韓民国			
		正味重量 Net weight 100g		内容品の価格 Value USD6.86		TEL 010-8545-1787 FAX 010-8545-1787 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 686 Yen					
				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		20万円超 申告対象郵便物		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐	
(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 8 7 1 5 4 3 7 | P *

item number

EN 158 715 437 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 02	日 (Date) 14			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
		Choi Seok-hyun Choi Seok-hyun 104, 1-dong, 785, Bukhansan-ro, Jangheung-myeon, Yangju-si, Gyeonggi-do (Jangheung-myeon, Cheongun Apartment)					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8545-1787 FAX 010-8545-1787 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				1		USD6. 86	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces		<b style="background-color: red; color: white; padding: 2px;">ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 14
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN158715437JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Choi Seok-hyun Choi Seok-hyun 104, 1-dong, 785, Bukhansan-ro, Jangheung-myeon, Yangju-si, Gyeonggi-do (Jangheung-myeon, Cheongun Apartment) 11523, KOREA TEL 010-8545-1787 FAX 010-8545-1787	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
総合計 (Total)			1		USD 6.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Gangnam Ajumma



お問い合わせ番号

(item number) EN 158 715 437 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Choi Seok-hyun Choi Seok-hyun 104, 1-dong, 785, Bukhansan-ro, Jangheung-myeon, Yangju-si, Gyeonggi-do (Jangheung-myeon, Cheongun Apartment) Postal Code 11523		Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-8545-1787 FAX 010-8545-1787	
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
				1		USD6.86	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 686 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



* * * * *

お問い合わせ番号(item number): EN 158 715 437 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

[illegible]